



Notas a los Estados Financieros

Al 31 de diciembre de:

NOTA 1. INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE VALORES

La Sociedad fue constituida mediante escritura pública de fecha 20 de julio de 1967 como Sociedad Agrícola de Responsabilidad Limitada. Con fecha 30 de septiembre de 1992 la Sociedad procedió a modificar su estructura social transformándose en sociedad anónima cerrada, modificando su razón social de Sociedad de Productores Avícolas de Valparaíso - "Sopraval Ltda." por Sopraval S.A.. Posteriormente, con fecha 22 de marzo de 1993, se efectuó la transformación a sociedad anónima abierta inscribiéndose en el Registro de Valores bajo el N° 449.

Sopraval S. A. esta sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros .

NOTA 2. CRITERIOS CONTABLES

a) Período Contable

Los estados financieros corresponden al ejercicio de doce meses finalizados al 31 de diciembre de 2009 y 2008.

b) Bases de Preparación

Los presentes estados financieros han sido preparados de acuerdo con principios contables generalmente aceptados por el Colegio de Contadores de Chile A.G., y con normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros. De existir discrepancias entre las normas impartidas por ambas entidades, primarán los criterios establecidos por la Superintendencia de Valores y Seguros.

c) Bases de Presentación

Los estados financieros al 31 de diciembre de 2008 y sus respectivas notas, han sido actualizados extracontablemente para efectos comparativos, en un -2,3%. Además de efectuarse reclasificaciones pertinentes en caso de proceder.

d) Corrección Monetaria

De acuerdo con principios contables de aceptación general en Chile, los activos y pasivos no monetarios, el capital propio financiero y las cuentas de ingresos, costos y gastos del estado de resultados, han sido corregidos monetariamente con el objeto de reflejar en los estados financieros terminados al 31 de diciembre de cada mes, el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda y así expresar todos los saldos de los estados financieros a valores de cierre. Para estos efectos, se ha considerado el porcentaje de variación en el Índice de Precios al Consumidor (IPC), el que aplicado con desfase de un mes, ascendió en el ejercicio a -2,3 % en el 2009 (8,9% % el 2008).

e) Bases de Conversión

Los activos y pasivos en dólares estadounidenses, han sido traducidos a moneda nacional al tipo de cambio vigente al 31 de diciembre de 2009 de \$ 507,10 por US\$1

(\$ 636,45 en 2008) imputándose estas variaciones resultantes a la cuenta Diferencia de Cambio del estado de resultados. Los activos y pasivos, equivalentes en Unidades de Fomento, han sido traducidos a valor vigente al cierre de cada ejercicio el que asciende \$20.942,88 por UF 1 en 2009 (2008: \$ 21.452,57 por UF 1).

f) Valores Negociables

Las cuotas de fondos mutuos se valorizan a valor de mercado del último día hábil del ejercicio 2009.

g) Existencias

El costo de producción utilizado para valorizar las existencias de productos terminados y en proceso, que forma parte de la valorización de las existencias al 31 de diciembre de 2009 y 2008 es el método por absorción total de producción del último mes. Los valores de estas existencias no exceden los respectivos valores netos de realización.

h) Activo Fijo

Los bienes del activo fijo han sido valorizados a su costo de adquisición corregido monetariamente, después de considerar el efecto de las retasaciones técnicas efectuadas en 1992. Esta Retasación Técnica de los activos inmovilizados, se centró especialmente sobre los terrenos e instalaciones que en esa fecha poseía la empresa y fue registrada bajo Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados y normativas de la Superintendencia de Valores y Seguros.

i) Depreciación Activo Fijo

Las depreciaciones del ejercicio han sido calculadas sobre los costos actualizados, utilizando el método lineal y de acuerdo a los años de vida útil real de los respectivos bienes.

j) Activo en Leasing

Los Activos Leasing clasificados en el ítem Otros Activos Fijos, no son bienes jurídicamente de propiedad de la Sociedad. Dichos Activos Fijos se han valorizado a su respectivo valor actual, descontado del valor de la cuotas periódicas y de la opción de compra, a la tasa de interés implícita de los distintos contratos.

k) Transacciones de Venta con Retroarrendamiento (Leaseback)

La sociedad posee la calidad de vendedor-arrendatario de bienes muebles e inmuebles necesarios para la ejecución de sus actividades productivas, la cual se encuentra clasificada en el ítem Otros Activos Fijos. Por su calidad estratégica e imprescindible de estos bienes para las operaciones de la compañía, la pérdida generada en ésta operación se amortizará a través de la vida útil restante de los bienes que la generaron.

l) Impuesto a la Renta e Impuesto Diferido

La Sociedad reconoce sus obligaciones tributarias en base de las disposiciones tributarias vigentes. Además los efectos de impuestos diferidos originados por las



diferencias entre el balance financiero y el balance tributario, se registran por todas las diferencias temporarias, considerando la tasa de impuesto que estará vigente a la fecha estimada de reverso, conforme a lo establecido en el Boletín Técnico Nro. 60 del Colegio de Contadores. Los efectos derivados de los impuestos diferidos existentes a la fecha de implantación del referido boletín técnico y no reconocidas anteriormente, se reconocen en resultados sólo a medida que las diferencias temporales se reversen.

m) Ingresos de Explotación

Sopraval S.A. registra las ventas que se relacionan en forma directa con las operaciones de la sociedad, las cuales son registradas netas de impuestos que las gravan, descuentos de precios y otros que afecten al precio de venta.

n) Contratos de Derivados

La sociedad mantiene contratos de inversión y de cobertura, sin dejar de lado que cuando estos últimos excedan la posición neta expuesta al riesgo, sean considerados y registrados como contratos de inversión, tal cual lo indica el Boletín Técnico Nro. 57 del Colegio de Contadores de Chile A.G.

o) Software Computacional

En la sociedad actualmente existen en uso software desarrollados por la propia empresa y paquetes computacionales adquiridos. Los paquetes adquiridos son activados a su costo de compra o valor total de desarrollo y amortizados en 36 meses. Por su parte los gastos relacionados con los software desarrollados por la propia empresa son reconocidos en resultados durante su etapa de ejecución.

p) Vacaciones del Personal

El costo anual de vacaciones del personal es reconocido como gasto en los estados financieros sobre base devengada.

q) Estado de Flujo Efectivo

La política de la Sociedad es considerar como efectivo equivalente todas las inversiones financieras de fácil liquidación, pactadas a un máximo de noventa días, incluyendo los instrumentos adquiridos bajo pacto y las cuotas de fondos mutuos. Bajo flujos originados por actividades de operación se incluyen todos aquellos flujos de efectivo relacionados con el giro social, incluyendo además los intereses pagados, los ingresos financieros y en general todos aquellos flujos que no están definidos como de inversión o financiamiento. Cabe destacar que el concepto operacional utilizado en este estado, es más amplio que el considerado en el estado de resultados.

NOTA 3. CAMBIOS CONTABLES

Durante el ejercicio comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2009 no se han efectuado cambios en los principios contables en relación al ejercicio anterior, que puedan afectar significativamente la interpretación de los estados financieros.

NOTA 4. VALORES NEGOCIABLES

Instrumentos	R.U.T	Moneda	Valor Contable Año 2009	Valor Contable Año 2008
Fondos Mutuos	96.571.220-8	Pesos	3.600.134	-
Totales Valores Negociables			3.600.134	-

NOTA 5. SALDOS Y TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS

- 1) No existen cláusulas de reajustabilidad.
Sin embargo, existen cláusulas de interés por mora con algunas de la entidades relacionadas.
- 2) El plazo vigente de cobro y de pago con Agrosuper Comercializadora de Alimentos Ltda. va desde los 30 días hasta la fecha de las remesas en el caso de las exportaciones. Los plazos con las otras entidades relacionadas en promedio de 36 días.
- 3) Los valores que son efectuados las transacciones operacionales, con partes relacionadas son de mercado y serán liquidados en el ciclo operacional de la empresa.
- 4) La sociedad hace exposición de todas las transacciones con empresas relacionadas.



NOTA 5 a) SALDOS Y TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS

Documentos y Cuentas por Cobrar:

RUT	Sociedad	Corto Plazo		Largo Plazo	
		2009	2008	2009	2008
79.984.240-8	Agrosuper Comercializadora de Alimentos Ltda.	10.927.455	13.309.797	-	-
78.370.800-0	Distribuidora Oriente Ltda.	170.011	167.846	-	-
78.483.600-2	Faenadora San Vicente Ltda.	-	727	-	-
79.872.410-K	Elaboradora de Alimentos Donihue Ltda.	-	18.121	-	-
77.294.500-0	Agrocomercial Los Castaños Ltda.	-	115.423	-	-
79.747.860-1	Soc.Agricola El Carmen de Pucalan	-	641	-	-
77.194.550-3	Agricola Covadonga Ltda.	-	123	-	-
76.368.490-3	Emp. de Servicios Pucalan Norte Ltda	116.388	342.114	-	-
79.872.420-7	Pesquera los Fiordos Ltda.	-	-	-	-
96.725.160-7	Graneles de Chile S.A.	376.172	34	-	-
Totales		11.590.026	13.954.826	-	-

Documentos y Cuentas por Pagar:

RUT	Sociedad	Corto Plazo		Largo Plazo	
		2009	2008	2009	2008
78.483.600-2	Faenadora San Vicente Ltda.	31.069	-	-	-
78.408.440-K	Faenadora Lo Miranda Ltda.	3.522	15.416	-	-
88.680.500-4	Agricola Super Ltda.	50.884	815.490	-	-
79.747.860-1	Soc.Agricola El Carmen de Pucalan	2.061	-	-	-
77.194.550-3	Agricola Covadonga Ltda.	-	-	-	-
96.725.160-7	Graneles de Chile S.A.	-	1.767.703	-	-
77.805.540-6	Alimentos Agrosuper Ltda.	-	196.368	-	-
76.050.570-6	Agrosuper Servicios Corporativos Ltda.	335	102.880	-	-
79.501.810-7	Allende Bascañan y Cía. Limitada	-	2.205	-	-
Totales		87.871	2.900.062	-	-



NOTA 5 b) SALDOS Y TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS

Sociedad	R.U.T.	Naturaleza de la Relación	Descripción de la Relación	2009		2008	
				Monto	Efectos en Resultados (Cargo)/abono	Monto	Efectos en Resultados (Cargo)/abono
Sociedad Agrícola el Carmen de Pucalan Ltda.	79.747.860-1	Con Administrador y Controlador	Compras Ventas	5.360 1.388	(4.504) 1.166	2.526 3.636	(2.122) 3.056
Pesquera Los Fiordos Ltda.	79.872.420-7	Con Administrador y Controlador	Compras Ventas	- -	- -	- 69.157	- 58.115
Emp.Servicios Pucalán Norte Ltda.	76.368.490-3	Con Administrador y Controlador	Ventas Servicio Aseo	1.145.905 1.159.560	962.946 (974.420)	1.694.072 1.738.977	1.423.590 (1.461.325)
Allende Bascañan y Cía Ltda.	79.501.810-7	Con Director	Asesoría Legal	31.850	(31.850)	32.475	(32.475)
Agrosuper Comercializadora de Alimentos Ltda.	79.984.240-8	Con controlador	Ventas Servicio Operacional	99.951.936 12.867.213	0 3.212.539	102.682.946 12.371.278	- 3.042.273
Agrosuper Servicios Corporativos Ltda.	76.050.570-6	Con controlador	Compras	1.664	(1.398)	-	-
Elaboradora de Alimentos Doñihue Ltda.	79.872.410-k	Con controlador	Ventas Servicio Operacional	24.765 809	20.811 (680)	95.300 -	80.084 -
Agrícola Super Ltda.	88.680.500-4	Con controlador	Ventas Compras	3.657.186 3.511.952	3.073.266 (2.951.220)	11.195.751 10.184.565	9.408.193 (8.555.994)
Graneles de Chile S.A.	96.725.160-7	Con controlador	Compras Mat.Primas Ventas	33.431.267 -	- -	40.156.730 35.065	- 29.466
Agrícola Covadonga Ltda.	77.194.550-3	Con Administrador y Controlador	Ventas Compras	1.632 182	1.371 (153)	123 636	104 (534)
Distribuidora Oriente Ltda.	78.370.800-0	Con controlador	Ventas Compras	618.886 85.357	520.073 (71.728)	599.301 82.013	503.614 (68.919)
Faenadora San Vicente Ltda.	78.483.600-2	Con controlador	Ventas Compras	208 30.861	175 (25.933)	2.442 258	2.052 (217)
Faenadora El Rosario Ltda.	77.476.390-2	Con contralor	Ventas Compras	1.647 1.999	1.384 (1.680)	- -	- -
Inversiones Cerro La Campana Ltda.	79.868.170-2	Con controlador	Arriendos	11.524	9.684	11.313	(9.506)
Alimentos Agrosuper Ltda.	77.805.540-6	Con controlador	Compras	-	-	967.564	(813.079)
Agrícola Sierra Ltda.	96.715.600-0	Con controlador	Ventas	54	(45)	-	-
Agrocomercial Los Castaños Ltda.	77.294.500-0	Con controlador	Ventas	240.060	201.731	-	-